


Willkommen Bienvenue Benvenuti

 Sie sind anspruchsvoll und kaufen Qualität – Qualität von LANDI. Dieses Produkt ist bei richtiger Anwendung absolut sicher und haltbar. Ein zuverlässiger Gebrauch ist aber nur möglich, wenn Sie diese Bedienungsanleitung und die darin enthaltenen Sicherheitshinweise aufmerksam lesen und danach handeln. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung und die Originalverpackung zum späteren Nachschlagen oder zur Weitergabe dieses Produktes auf. Wir wollen, dass Sie sich auch in Zukunft für Geräte und Produkte von LANDI entscheiden werden.

Vous êtes exigeant et achetez des produits de qualité – la qualité signée LANDI. Ce produit est absolument sûr et durable s'il est utilisé correctement. Une utilisation fiable n'est toutefois possible que si vous lisez attentivement cette notice d'utilisation et ses consignes de sécurité et si vous agissez en les respectant. Conservez cette notice d'utilisation pour la consulter ultérieurement, ainsi que l'emballage d'origine en cas de transmission de ce produit. Nous voulons que votre choix continue de se porter à l'avenir sur les appareils et produits LANDI.

Siete molto esigenti ed acquistate solo prodotti di qualità: la qualità offerta dalla LANDI. Questo prodotto è assolutamente sicuro e durevole se usato correttamente. Un utilizzo affidabile è comunque possibile solo se si leggono ed osservano con la dovuta attenzione le presenti istruzioni per l'uso e le avvertenze di sicurezza in esse contenute. Conservare le istruzioni per l'uso e la confezione originale per una successiva consultazione o per l'eventuale cessione di questo prodotto. Ci auguriamo che anche in futuro daretate la vostra preferenza agli apparecchi e ai prodotti della LANDI.

ACHTUNG! | ATTENTION! | ATTENZIONE!



Kleine Teile, Erstickungsgefahr!
Petites pièces, risque d'étouffement!
Piccole parti, pericolo di soffocamento!




Nicht geeignet für Kinder unter 3 Jahren.
Ne convient pas aux enfants de moins de 3 ans.
Non adatto a bambini di età inferiore ai 3 anni.



Gebrauchen Utilisation Usò

1

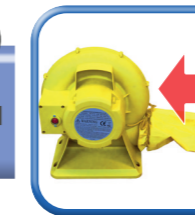


Hüpfburg ausbreiten
Déplier le château gonflable
Stendere il castello gonfiabile

 Hüpfburg auf einer ebenen Fläche mit mindestens 2m Abstand zu Bauten oder Hindernissen, z.B. Zaun, Haus, Wäscheleine, elektrische Leitungen, etc., aufbauen.
Installez la structure gonflable sur une surface plane, à au moins 2 m de distance de tout bâtiment ou obstacle, par exemple une clôture, une maison, une corde à linge, des câbles électriques, etc.
Installare il castello gonfiabile su una superficie piana ad almeno 2 m di distanza da edifici o ostacoli, ad esempio recinzioni, case, stendibiancheria, cavi elettrici, ecc.

 Hüpfburg nicht auf Beton, Asphalt oder ähnlichen harten Oberflächen aufstellen.
Ne pas installer le château gonflable sur du béton, de l'asphalte ou toute autre surface dure similaire.
Non posizionare il castello gonfiabile su cemento, asfalto o superfici dure simili.
 Hüpfburg nicht in der Sonne aufstellen.
Ne pas installer le château gonflable au soleil.
Non posizionare il castello gonfiabile al sole.

2



Gebälse anbringen
Installer le ventilateur
Montare la ventola

3





Gerät einschalten
Allumer l'appareil
Accendere l'apparecchio

4



Heringe anbringen
Fixer les piquets
Fissare i picchetti

 Auf jeder Seite 2 Heringe anbringen
Fixer 2 piquets de chaque côté
● Fissare 2 picchetti su ogni lato
 Heringe komplett in den Boden einlassen um Stolperunfälle zu vermeiden.
● Enfoncer complètement les sardines dans le sol afin d'éviter tout risque de trébuchement.
Inserire completamente i picchetti nel terreno per evitare incidenti dovuti a inciampi.

Sicherheitsnetz
Filet de sécurité
Rete di sicurezza

Sprungfläche
Surface de saut
Area di salto

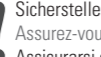
Hering
Piquet
Picchetti

Rutschbahn
Toboggan
Scivolo

9




Zusammenfalten und Trocken lagern
Pliez et rangez dans un endroit sec
Piegare e conservare in un luogo asciutto

 Sicherstellen, dass sich kein Wasser oder Schmutz im Produkt befindet!
Assurez-vous qu'il n'y a pas d'eau ou de saleté dans le produit!
● Assicurarsi che non vi sia acqua o sporizia all'interno del prodotto!

8



Feucht abwischen und trocknen lassen
Essuyer avec un chiffon humide et laisser sécher
Pulire l'umidità e lasciare asciugare

 Nur nicht brennbare, ungiftige Reinigungsmittel verwenden.
Utilisez uniquement des produits nettoyants ininflammables et non toxiques.
● Utilizzare solo detergenti non infiammabili e non tossici.

7



Gerät ausschalten, Luft ablassen
Éteindre l'appareil, purger l'air
Spegnere l'apparecchio, scaricare l'aria

6



Heringe entfernen
Retirer les piquets
Rimuovere i picchetti

8x

5

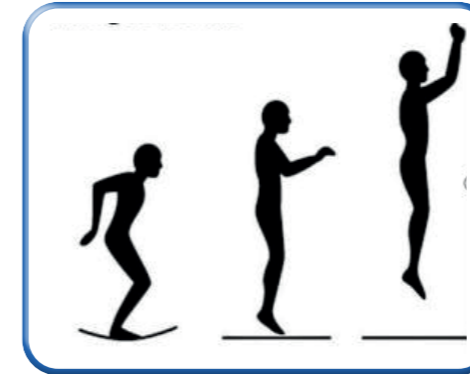
Hüpfen Sauter Saltare



5.1

Korrekte Anwendung Utilisation correcte Usò corretto

Grundsprung Saut de base Salto di base



1 In gerader Position mit Blick nach vorne starten
Démarrer en position droite, le regard tourné vers l'avant
Iniziare in posizione dritta e rivolta in avanti

2 Arme in einer kreisförmigen Bewegung nach vorne schwingen
Balancer les bras vers l'avant dans un mouvement circulaire
Oscillare le braccia in avanti con un movimento circolare

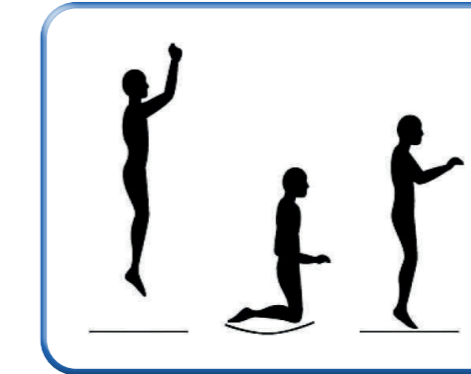
3 Füße zusammenbringen und mit Zehen nach unten zeigend in der Luft
Rassembler les pieds et les pointer vers le bas en l'air
Unire i piedi e puntare le punte dei piedi in aria

4 Füße ca. 35cm auseinander halten beim Landen
Maintenir les pieds écartés d'environ 35 cm à l'atterrissage
Tenere i piedi a circa 35 cm di distanza quando si atterra

Regelmässige Wartung Entretien régulier Manutenzione regolare

- Überprüfen Sie das Produkt regelmässig auf Löcher, Risse oder andere Beschädigungen. Verwenden Sie KEIN beschädigtes Produkt. Die Verwendung eines beschädigten Produkts kann zu schweren oder sogar tödlichen Verletzungen führen.
- Führen Sie zu Beginn jedes Benutzungszeitraums und jeder Saison eine gründliche Überprüfung des gesamten Produktes durch.
- Ist das Produkt beschädigt oder abgenutzt, stellen Sie die Verwendung ein und wenden Sie sich an den Hersteller.
- Überprüfen Sie regelmässig den Zustand der Heringe, mit denen das Produkt am Boden befestigt ist. Beschädigte oder abgenutzte Heringe können das Produkt instabil machen, was zu schweren Verletzungen führen kann.
- Es ist wichtig, die wichtigsten Teile, wie z. B. die Verankerungen, regelmässig zu überprüfen und zu warten. Die Nichtbeachtung dieser Kontrollen kann zu Instabilität oder Umkippen führen, was schwere Verletzungen verursachen kann.

Kniesprung Saut à genoux Salto del ginocchio

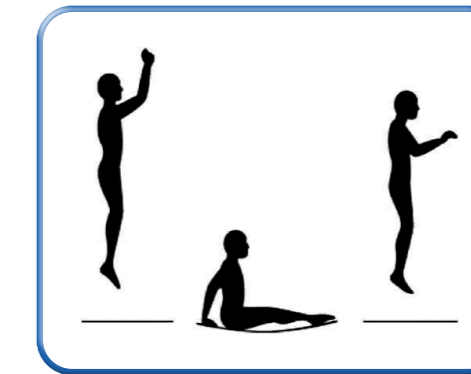


1 Mit dem Grundsprung beginnen
Commencer par le saut de base
Iniziare con il salto di base

2 Mit den Knien und Füßen auf der Sprungfläche landen
Atterrir avec les genoux et les pieds sur la surface de saut, maintenir le torse droit.
Atterrare con le ginocchia e i piedi sulla superficie di salto, mantenendo il busto eretto

3 Zurückkommen in eine aufrechte Position
Revenir à une position verticale
Ritorno alla posizione eretta

Sitzsprung Saut assis Salto da seduti

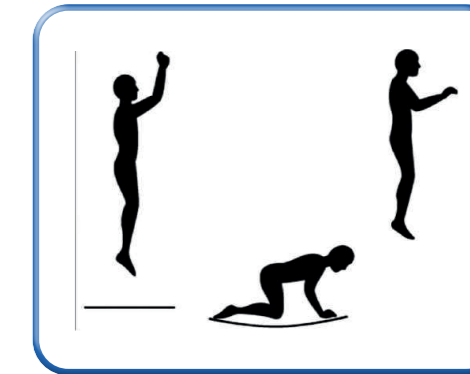


1 Mit dem Grundsprung beginnen
Commencer par le saut de base
Iniziare con il salto di base

2 In einer sitzenden Position mit den Beinen parallel zur Sprungfläche landen
Atterrir en position assise, les jambes parallèles à la surface de saut
Atterrare in posizione seduta con le gambe parallele alla superficie di salto

3 Mit den Händen abtossen um zurück in eine aufrechte Position zu kommen
Pousser avec les mains pour revenir à la position verticale
Spingere con le mani per tornare in posizione eretta

Hand- und Knieprung Saut à la main et au genou Salto con le mani e con le ginocchia



1 Mit dem Grundsprung beginnen
Commencer par le saut de base
Iniziare con il salto di base

2 Mit Händen und Füßen auf der Sprungfläche landen
Atterrir avec les mains et les pieds sur la surface de saut
Atterrare con mani e piedi sulla superficie di salto

3 Mit den Händen abtossen um zurück in eine aufrechte Position zu kommen
Pousser avec les mains pour revenir à la position verticale
Spingere con le mani per tornare in posizione eretta

- Controllare regolarmente il prodotto gonfiabile per verificare che non presenti fori, strappi o altri danni. NON utilizzare un prodotto gonfiabile danneggiato. L'uso di un prodotto gonfiabile danneggiato può causare lesioni gravi o morte.
- Non solo controllare regolarmente il prodotto, ma eseguire anche un controllo approfondito dell'intero prodotto all'inizio di ogni stagione o di ogni periodo di utilizzo.
- Se una parte del prodotto è danneggiata o usurata, interrompere l'uso e contattare il produttore.
- Controllare regolarmente le condizioni dei picchetti che fissano il prodotto gonfiabile. Il danneggiamento o l'usura dei picchetti può rendere instabile il prodotto gonfiabile, causando gravi lesioni.
- È indispensabile effettuare controlli e manutenzioni regolari delle parti principali, come ad esempio gli ancoraggi. La mancata esecuzione di tali controlli può causare instabilità o ribaltamento, con conseguenti lesioni gravi.

Technische Angaben

Caractéristiques techniques

Dati tecnici

Eingangsspannung
Tension d'entrée

Tensione d'ingresso **AC 220V–240 V, 50 Hz**

Ausgangsleistung
Puissance de sortie

Potenza di uscita **380 W**

Maximale Nutzlast
Charge utile maximale

Carico utile massimo **74 kg**

Gewicht
Poids

Peso **12 kg**

Abmessung
Dimensions

Dimensioni **315 x 213 x 188 cm**

Alter
Âge

Età **4-12 y**



In Übereinstimmung mit den Europäischen Richtlinien für Sicherheit und EMV.

Conforme aux Directives européennes en matière de sécurité et de CEM.

In conformità alle Direttive Europee per la Sicurezza e EMC.

EN-71-1/2/3/8

Änderungen in Design, Ausstattung, technische Daten sowie Irrtümer behalten wir uns vor.

Sous réserve d'erreurs ou de modifications dans le design, l'équipement et la fiche technique.

Si riserviamo il diritto di modifiche nel design, equipaggiamento e dati tecnici nonché di eventuali errori.

Vertrieb

Distribuzione

LANDI Schweiz AG
Schulriederstrasse 5
CH-3293 Dotzigen
www.landi.ch

5 Jahre Garantie für Gerät

5 ans garantie sur l'appareil

5 anni garanzia per l'apparecchio

Die Garantie beginnt mit dem Kauf eines Artikels und endet entsprechend dem Datums-Andruck auf dem Kassenbeleg nach 5 Jahren. Dieser Garantieanspruch wird auch dann beibehalten, wenn ein Gerät in diesem Zeitraum durch ein Neues ersetzt wurde. Ausgenommen Verschleissteile.

La garantie prend effet le jour de l'achat d'un article et expire 5 ans après la date imprimée sur le ticket de caisse. Si un appareil est remplacé par un neuf durant ce délai, vous conservez votre droit de garantie. Les pièces d'usure ne sont pas couvertes par la garantie.

La garanzia decorre dall'acquisto di un articolo e decade dopo 5 anni dalla data stampata sullo scontrino. Il diritto alla garanzia viene mantenuto anche se, in questo stesso periodo, un apparecchio è stato sostituito con uno nuovo. Ecceetto le parti usurate.



Entsorgung/Umweltschutz

Elimination/Protection de l'environnement

Smaltimento/Tutela dell'ambiente

Dieses Gerät nie im Hausmüll entsorgen. Nur offizielle Sammelstellen in der Gemeinde erfragen und nutzen. Bei unkontrolliert entsorgten Geräten können Schadstoffe austreten und die Nahrungsmittelkette, Flora und Fauna vergiften. Ihre Verkaufsstelle ist zur Rücknahme alter Geräte verpflichtet. Wir möchten Sie daher bitten, uns mit Ihrem aktiven Beitrag beim Umweltschutz zu unterstützen und dieses Gerät in Ihrer LANDI zurückzugeben. Die LANDI garantiert die fachgerechte Entsorgung gemäss den Richtlinien des BAFU.

Ne jamais mettre cet appareil au rebut avec des déchets ménagers. Utiliser uniquement des points de collecte officiels de la commune. Dans les appareils éliminés de manière non conforme, des polluants peuvent s'échapper et contaminer la chaîne alimentaire, la flore et la faune. Votre point de vente est obligé de reprendre les appareils usagés. Pour contribuer activement à la protection de l'environnement, nous vous prions de déposer cet appareil auprès de votre LANDI qui assure l'élimination appropriée et conforme aux directives du DFE.

Non smaltire mai quest'apparecchio nei rifiuti domestici. Utilizzare solamente i punti di raccolta ufficiali del comune. Nel caso di apparecchi smaltiti in modo non conforme, potrebbero insorgere sostanze inquinanti che contaminano la catena alimentare, la flora e la fauna. Il vostro punto di vendita è obbligato a riprendere gli apparecchi usati. Vi preghiamo di voler dare un contributo attivo alla tutela dell'ambiente ricongegnando questo utensile al vostro rivenditore LANDI. La società LANDI garantisce uno smaltimento corretto dell'utensile in conformità alle Direttive BAFU.

Sicherheitshinweise

Consignes de sécurité

Istruzioni di sicurezza

Kinder ab 3 Jahren und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten, mangelnder Erfahrung und Kenntnisse dürfen die Hüpfburg nur gebrauchen, wenn sie von einer für ihre Sicherheit zuständigen Person beaufsichtigt werden oder ihnen der sichere Gebrauch des Gerätes gezeigt wurde und sie die damit verbundenen Gefahren verstanden haben. Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

Les enfants à partir de 3 ans et les personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées, ou un manque d'expérience et de connaissances, ne peuvent utiliser le château gonflable que s'ils sont surveillés par une personne responsable de leur sécurité ou si l'utilisation sûre de l'appareil leur a été expliquée et qu'ils ont compris les dangers liés. Les travaux de nettoyage et d'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

I bambini a partire da 3 anni e le persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali limitate, o con scarsa esperienza e conoscenza, possono utilizzare il castello gonfiabile solo se sorvegliati da una persona responsabile della loro sicurezza oppure se è stato loro mostrato l'uso sicuro dell'apparecchio e hanno compreso i rischi connessi. I lavori di pulizia e manutenzione non devono essere effettuati da bambini senza supervisione.

Kinder dürfen nicht mit dem Gebläse spielen. Gerät von Kindern unter 8 Jahren fernhalten. Verpackungsmaterial (z.B. Folienbeutel) gehört nicht in Kinderhände.

Les enfants ne doivent pas jouer avec le souffleur. Tenir l'appareil d'alimentation hors de la portée des enfants de moins de 8 ans. Ne pas laisser le matériel d'emballage (tel que les sachets en plastiques) entre les mains des enfants. I bambini non devono giocare con il soffiatore. Tenere l'apparecchio di rete lontano dalla portata dei bambini al di sotto di 8 anni. Materiale d'imballaggio (per esempio buste di plastica) devono stare lontano dai bambini.

Keine Gegenstände und/oder Finger in Geräteöffnungen stecken. Geräteöffnungen nicht abdecken.

Ne pas introduire d'objets et/ou mettre les doigts dans les ouvertures de l'appareil. Ne pas couvrir l'ouvertures de l'appareil.

Non inserire mai oggetti o dita nelle aperture dell'apparecchio. Non coprire l'apertura dell'apparecchio.

Gerät/Netzabel/Verlängerungskabel auf Schadensstellen überprüfen. Beschädigte Geräte inkl. Netzkabel nie in Betrieb nehmen. Vom Hersteller, dessen Servicestelle oder qualifizierten Fachleuten reparieren/ersetzen lassen. Gerät nie selber öffnen – Verletzungsgefahr!

Contrôler régulièrement si le cordon/l'appareil/la rallonge est défectueux. Ne jamais mettre en service les appareils endommagés y compris cordons électriques. Les faire réparer/remplacer par le fabricant, son service après-vente ou par des spécialistes qualifiés. Ne jamais ouvrir l'appareil soi-même – danger de blessure!

Controllare regolarmente se il cavo/l'apparecchio/la prolunga sono difettosi. Non mettere in funzione apparecchi danneggiati compreso il cavo. Far riparare/sostituire dal produttore, dal suo servizio assistenza o da tecnici qualificati. Non aprire da soli l'apparecchio – pericolo di lesione!

Netzkabel nicht knicken, einklemmen oder über scharfe Kanten ziehen. Kurzschlussgefahr durch Kabelbruch!

Ne pliez pas le cordon, ne le tirez pas par-dessus des bords tranchants, ne le coincez pas. Risque de court circuit dû à une rupture du câble!

Non tirare il cavo attraverso bordi taglienti. Non schiacciarlo. Non piegarlo. Pericolo di corto circuito a causa della rottura del cavo!



Gebläse im Betrieb nicht mit Decken, Tüchern oder Gegenständen bedecken – Brandgefahr!

Ne couvrez pas le souffleur en fonctionnement avec des couvertures, des tissus ou des objets – risque d'incendie!

Non coprire il soffiatore in funzione con coperte, tessuti o oggetti – pericolo di incendio!

Gerät immer ausschalten und Netzstecker ziehen: bei nicht vorhandener Aufsicht, vor der Montage/Demontage, vor der Reinigung, bei Störungen während Gebrauch und nach dem Gebrauch. Netzstecker muss jederzeit erreichbar bleiben.

Toujours éteindre l'appareil et débrancher la fiche secteur: en cas d'absence de surveillance, avant le montage ou le démontage, avant le nettoyage, en cas de panne pendant et après l'utilisation. La prise électrique doit être accessible à tout moment. Spegner e sempre l'apparecchio e staccare la spina: in mancanza di una sorveglianza adeguata, prima del montaggio/dello smontaggio, prima della pulizia, in caso di guasti durante l'uso e dopo l'uso. La spina deve rimanere sempre raggiungibile.

Sollte das Gebläse ins Wasser fallen, vor dem Herausnehmen Netzstecker ziehen. Das Gebläse muss vor dem nächsten Einsatz von einer Fachkraft überprüft werden.

Si le souffleur tombe dans l'eau, débranchez-le avant de le retirer. Le souffleur doit être contrôlé par un professionnel avant la prochaine utilisation. Se il soffiatore cade in acqua, staccare la spina prima di estrarlo. Il soffiatore deve essere controllato da un tecnico qualificato prima del prossimo utilizzo.

Unbenutzte/unbeaufsichtigte Geräte ausschalten und Netzstecker ziehen. Netzkabel nicht um das Gerät wickeln. Netzstecker nie am Netzkabel/mit feuchten Händen ziehen.

Arrêter l'appareil et retirer la fiche lorsqu'il n'est pas utilisé/laisser sans surveillance. Ne pas enrouler le cordon autour de l'appareil. Ne pas tirer la fiche hors de la prise/avec des mains humides. Disinserire l'apparecchio ed estrarre la spina quando non è utilizzato. Non avvolgere il cavo intorno all'apparecchio. Non staccare mai la spina tirando il cavo/con le mani bagnate.

Gerät am besten an FI-Schutzschalter (max. 30 mA) betreiben. Brancher de préférence l'appareil sur une prise sécurité FI (max. 30 mA).

Usare l'apparecchio con un interruttore di circuito FI (max. 30 mA).

Gerät stehend auf trockener, ebener und stabiler Unterlage betreiben. Gerät vor dem Verstauen abkühlen lassen.

Utiliser l'appareil debout sur une surface sèche, plane et stable.Laisser refroidir l'appareil avant de le ranger.

Far funzionare l'apparecchio su una superficie asciutta, piana e stabile.Fare raffreddare l'apparecchio prima di riporlo.

Gebläse nie in Wasser/andere Flüssigkeiten tauchen. Kurzschlussgefahr!

Ne plongez jamais le souffleur dans l'eau ou d'autres liquides. Risque de court-circuit!

Non immergere mai il soffiatore in acqua o in altri liquidi. Pericolo di cortocircuito!

Gebläse nie in der Nähe von Wasser (Badewannen, Waschbecken etc.) benutzen. Nicht Regen/Feuchtigkeit aussetzen. Gebläse nur mit trockenen Händen benutzen!

N'utilisez jamais le souffleur à proximité de l'eau (baignoires, lavabos, etc.). Ne l'exposez pas à la pluie ou à l'humidité. Utilisez le souffleur uniquement avec des mains sèches!

Non utilizzare mai il soffiatore vicino all'acqua (vasche da bagno, lavabi, ecc.). Non esporlo a pioggia o umidità. Utilizzare il soffiatore solo con le mani asciutte!

Sollte das Gebläse ins Wasser fallen, vor dem Herausnehmen Netzstecker ziehen. Das Gebläse muss vor dem nächsten Einsatz von einer Fachkraft überprüft werden.

Si le souffleur tombe dans l'eau, débranchez-le avant de le retirer. Le souffleur doit être contrôlé par un professionnel avant la prochaine utilisation. Se il soffiatore cade in acqua, staccare la spina prima di estrarlo. Il soffiatore deve essere controllato da un tecnico qualificato prima del prossimo utilizzo.

Reparaturen am Gerät nur durch eine Fachkraft. Durch nicht fachgerechte Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen.

Les réparations d'appareils électriques doivent uniquement être effectuées par des spécialistes. Des réparations impropres peuvent causer des dangers considérables pour l'utilisateur.

Le riparazioni degli apparecchi elettrici devono unicamente essere effettuate da specialisti. Le riparazioni improprie possono causare dei pericoli gravi per l'utente.

Wird das Gerät zweckentfremdet, falsch bedient oder nicht fachgerecht repariert, kann keine Haftung für auftretende Schäden übernommen werden. In diesem Fall entfällt der Garantieanspruch.

Au cas où l'appareil est désaffecté, manié ou réparé d'une manière incorrecte, nous déclinons la responsabilité de dommages éventuels. Dans ce cas, le droit de garantie s'annule.

Nel caso in cui l'apparecchio venga usato a scopi originalmente non previsti, usato o riparato in modo improprio, non è possibile assumere alcuna responsabilità per eventuali danni. In questo caso decade la rivendicazione di garanzia.

Kurzschlussgefahr: Kontakte nicht mit Händen oder metallischen Gegenstände berühren.

Risque de court-circuit : ne pas toucher les contacts avec les mains ou des objets métalliques.

Rischio di cortocircuito: non toccare i contatti con le mani o con oggetti metallici.

Gerät an einem kühlen und gut belüfteten Ort, geschützt vor direkter Sonneneinstrahlung und unbefugten Personen lagern.

Entreposez l'appareil dans un endroit frais et bien ventilé, à l'abri de la lumière directe du soleil et protégé contre tout accès non autorisé. Riporre l'apparecchio in un luogo fresco e ben ventilato, protetto dalla luce solare diretta e da persone non autorizzate.

Gebläse nicht an Zeitschaltuhr oder fernbedienbarem Schalter betreiben/anschlessen.

Ne laissez pas tomber le souffleur. Ne placez ni ne posez d'objets sur le souffleur. Non lasciare cadere il soffiatore. Non mettere né appoggiare oggetti sul soffiatore.

Gerät niemals verändern oder öffnen. Ne jamais modifier ou ouvrir l'appareil. Non modificare o aprire mai l'apparecchio.

Gebläse nicht fallen lassen. Keine Gegenstände auf Gebläse stellen/legen.

Ne laissez pas tomber le souffleur. Ne placez ni ne posez d'objets sur le souffleur. Non lasciare cadere il soffiatore. Non mettere né appoggiare oggetti sul soffiatore.

Gerät ist für die Verwendung im Haushalt bestimmt, nicht für gewerbliche Nutzung. L'appareil est destiné à un usage ménager et non à une utilisation professionnelle.

L'apparecchio è stato costruito per l'uso domestico e non per l'uso industriale.

Nur originale, von LANDI genehmigtes Zubehör verwenden. N'utiliser que les accessoires d'origine homologués par LANDI.

Utilizzare solo accessori originali, approvati dalla LANDI.

Achtung! Maximal 74 kg. Attention! 74 kg maximum.

Attenzione! Massimo 74 kg.

Achtung! Die Hüpfburg muss durch eine erwachsene Person entsprechend den Aufbauanleitung zusammengebaut und anschließend vor der ersten Nutzung überprüft werden.

Attention! Le château gonflable doit être assemblé par un adulte conformément aux instructions de montage, puis contrôlé avant la première utilisation.

Attenzione! Il castello gonfiabile deve essere montato da una persona adulta secondo le istruzioni di montaggio e successivamente controllato prima del primo utilizzo.

Achtung! Nur ein Benutzer. Kollisionsgefahr! Attention! Un seul utilisateur. Risque de collision!

Attenzione! Solo un utente. Pericolo di collisione!

Achtung! Ohne Schuhe springen. Attention! Sauter sans chaussures.

Attenzione! saltare senza scarpe.

Achtung! Nicht benutzen, wenn nass. Attention! Ne pas utiliser lorsqu'il est mouillé.

Attenzione! Non utilizzare quando è bagnato.

Achtung! Vor dem Springen Taschen und Hände leeren. Attention! Vider ses poches et ses mains avant de sauter.

Attenzione! Svuotare le tasche e le mani prima di saltare.

Achtung! Während des Springens nicht essen. Attention! Ne pas manger pendant le saut.

Attenzione! Non mangiare mentre si salta.

Achtung! Die Hüpfburg nicht mit einem Sprung verlassen. Attention! Ne quittez pas le château gonflable en sautant.

Attenzione! Non lasciare il castello gonfiabile con un salto.

Achtung! Die Dauer der ununterbrochenen Benutzung begrenzen (regelmässige Pausen einlegen).

Attention! Limiter la durée d'utilisation ininterrompue (faire des pauses régulières).

Attenzione! Limitare la durata dell'uso ininterrotto (fare pause regolari).

Achtung! Bei starkem Wind Hüpfburg sichern und nicht benutzen. Nicht bei Regen verwenden!

Attention! En cas de vent fort, sécuriser le château gonflable et ne pas l'utiliser. Ne pas utiliser sous la pluie!

Attenzione! In caso di forte vento, fissare il castello gonfiabile e non utilizzarlo. Non utilizzare con la pioggia!

Achtung! Nur zur Verwendung im Freien. Attention! À utiliser uniquement à l'extérieur.

Attenzione! Solo per uso esterno.

Die Hüpfburg nur auf einer ebenen Rasenfläche aufstellen. Mindestens 2 m Abstand zu Zäunen, Häusern, Bäumen oder Leitungen halten. Harte Untergründe wie Beton oder Asphalt vermeiden und Hüpfburg nicht in der Nähe von Pools, Schaukeln oder Spielgeräten betreiben.

Installer le château gonflable uniquement sur une surface de gazon plane. Maintenir une distance minimale de 2 m par rapport aux clôtures, maisons, arbres ou câbles. Éviter les surfaces dures comme le béton ou l'asphalte et ne pas utiliser le château gonflable à proximité de piscines, balançoires ou équipements de jeu.

Montare il castello gonfiabile solo su una superficie di prato piana. Mantenere una distanza minima di 2 m da recinzioni, case, alberi o cavi. Evitare superfici dure come cemento o asfalto e non utilizzare il castello gonfiabile vicino a piscine, altalene o attrezzature da gioco.

Hüpfburg nicht in der Nähe von Hitzequellen aufstellen.

Ne pas installer le château gonflable à proximité de sources de chaleur.

Non montare il castello gonfiabile vicino a fonti di calore.

Hüpfburg nicht über grobe, raue Oberflächen schleifen.

Ne pas traîner le château gonflable sur des surfaces grossières ou rugueuses.

Non trascinare il castello gonfiabile su superfici grossolane o ruvide.

Achtung! Nur im Alter von 4-12 verwenden. Attention! À utiliser uniquement chez les enfants âgés de 4 à 12 ans.

Attenzione! Utilizzare solo per bambini di età compresa tra 4 e 12 anni.

Niemals kaputtes Produkt in Betrieb nehmen. Regelmässig auf Schadensstellen prüfen und defekte Teile ersetzen.

Ne jamais mettre en service un produit défectueux. Vérifier régulièrement l'absence de dommages et remplacer les pièces défectueuses.

Non mettere mai in funzione un prodotto difettoso. Controllare regolarmente la presenza di danni e sostituire le parti difettose.

Achtung! Nur für den Hausgebrauch. Attention! Pour usage domestique uniquement.

Attenzione! Solo per uso domestico.

Änderungen (z.B. das Hinzufügen von Zubehör) dürfen nur gemäss Anweisungen des Herstellers durchgeführt werden.

Les modifications (par exemple l'ajout d'accessoires) ne doivent être effectuées que conformément aux instructions du fabricant.

Le modifiche (ad es. l'aggiunta di accessori) possono essere effettuate solo secondo le istruzioni del produttore.

DE

FR

IT



Hüpfburg

Château gonflable

Castello gonfiabile

Art. Nr. 24177.01
105781

Gebrauchsanweisung

Mode d'emploi

Istruzioni per l'uso